

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 5. november 1997

om godkendelse af en støttemekanisme til oprettelse af tværnationale joint ventures for SMV'er i Fællesskabet

(EØS-relevant tekst)

(97/761/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets afgørelse 97/15/EF af 9. december 1996 om det tredje flerårige program for små og mellemstore virksomheder (SMV) i Den Europæiske Union (1997-2000)<sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen fremhævede i sin meddelelse af 10. juli 1996 om det integrerede program for små og mellemstore virksomheder<sup>(2)</sup>, at der ikke findes et finansielt instrument til støtte for SMV'er, der ønsker at foretage tværnationale investeringer;
- (2) Det Økonomiske og Sociale Udvalg gav i sin udtalelse af 31. oktober 1996<sup>(3)</sup> udtryk for, at SMV'er investerer for lidt på tværs af grænserne, og de åbner for få nye markeder i de andre medlemsstater, samt at dette for det meste skyldes mangelen på et fyldestgørende finansieringsinstrument;
- (3) Rådet anmodede den 9. december 1996 i sin resolution om det integrerede program<sup>(4)</sup> Kommissionen om at tilskynde SMV'er til at indlede eller videreudbygge aktiviteterne i en anden medlemsstat ved at fjerne hindringerne for grænseoverskridende investeringer og joint ventures inden for Den Europæiske Union;
- (4) ifølge Rådets afgørelse 97/15/EF bør SMV'er med grænseoverskridende aktiviteter bistås med at overvinde eventuelle strukturelle vanskeligheder;
- (5) i konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Amsterdam den 16. og 17. juni 1997 bekræftede formandskabet, at SMV'erne i det indre marked er et afgørende element til fremme af vækst og beskæftigelse i Fællesskabet, og det opfordrede Kommissionen til at tage initiativer vedrørende muligheden for jobskabelse;

- (6) Europa-Parlamentet opfordrer i sin beslutning af 24. maj 1996 om Det Europæiske Observationscenter for SMV<sup>(5)</sup> Kommissionen til at iværksætte hensigtsmæssige foranstaltninger med henblik på at styrke samarbejdet på tværs af grænserne mellem SMV'er;
- (7) landene i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde har givet udtryk for deres interesse i initiativet;
- (8) SMV'erne har ikke i tilstrækkeligt omfang draget nytte af mulighederne i det indre marked, og som følge af globaliseringen af handelen begrænses SMV'ernes traditionelle markeder;
- (9) oprettelse af joint ventures mellem SMV'er i Fællesskabet gør det muligt bedre at udnytte mulighederne i det indre marked, at forøge investeringerne og samhandelen og at udøve en positiv indflydelse på beskæftigelsen og den økonomiske vækst;
- (10) SMV'erne har ofte vanskeligt ved at opnå bankfinansiering til udvikling af tværnationale joint ventures på grund af den høje risiko for finansieringsinstitutionerne;
- (11) tværnationale joint ventures letter teknologioverførslen og forbedrer partnernes konkurrenceevner;
- (12) de i denne afgørelse fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det ved artikel 4 i afgørelse 97/15/EF nedsatte udvalg —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1***Beskrivelse af initiativet**

Det i denne afgørelse omhandlede initiativ vedrørende Joint European Venture (JEV) består i støtte til SMV'erne til oprettelse af tværnationale joint ventures inden for Fællesskabet.

<sup>(1)</sup> EFT L 6 af 10. 1. 1997, s. 25.<sup>(2)</sup> KOM(96) 329 endelig udg.<sup>(3)</sup> EFT C 56 af 24. 2. 1997, s. 7.<sup>(4)</sup> EFT C 18 af 17. 1. 1997, s. 1.<sup>(5)</sup> EFT C 166 af 10. 6. 1996, s. 238.

*Artikel 2***Maksimumsbeløb pr. projekt og støtteberettigede udgifter**

Fællesskabets bidrag skal dække en del af de udgifter, der afholdes i forbindelse med oprettelsen af et joint venture.

Det maksimale bidrag pr. projekt er på 100 000 ECU, der skal dække:

- a) dels indtil 50 % af de støtteberettigede udgifter, dog højst 50 000 ECU
- b) dels indtil 10 % af det samlede beløb for den foretagne investering.

Ved støtteberettigede udgifter forstås i litra a) udgifter til planlægning af og oprettelse af et tværnationalt joint venture, som dannes af europæiske SMV'er, jf. definitionen i henholdsvis bilag II og I. Herunder hører bl.a. de i bilag III anførte udgifter, samt alle andre udgifter, der er absolut nødvendige for at oprette et joint venture.

*Artikel 3***Fremgangsmåde**

1. En SMV, der ønsker at indsende en ansøgning henhørende under nærværende initiativ, forelægger den for et kreditformidlende organ i JEV-netværket, som omhandlet i artikel 4. Dette organ har til opgave at vurdere ansøgningen og, såfremt vurderingen er positiv, forelægge den for Kommissionen.

2. Fællesskabets bidrag udbetales til SMV'en gennem det kreditformidlende organ på de i stk. 3 og 4 fastsatte vilkår:

3. For så vidt angår 50 % af de støtteberettigede udgifter (med et maksimum på 50 000 ECU) udbetales et forskud, der skal tilbagebetales, på 50 % (højst 25 000 ECU), så snart ansøgningen er blevet godkendt af Kommissionen.

Endnu et beløb på 50 % (højst 25 000 ECU) udbetales mod forelæggelse af bilag for samtlige afholdte udgifter og på grundlag af en endelig, udførlig rapport, der gør det muligt at udtale sig om det pågældende joint ventures

gennemførlighed samt om de planlagte investeringer. Når Kommissionen har godkendt disse dokumenter, vil det tilbagebetalingspligtige forskud blive konverteret til et tilskud.

4. Med hensyn til den foretagne investering vil en udbetaling begrænset til 10 % af investeringen blive foretaget efter gennemførelsen af investeringen og mod forelæggelse af bevis for, at den nye virksomhed er iværksat.

5. Enhver SMV, der modtager den tredje udbetaling (10 % af investeringen), skal forpligte sig til at fremsende oplysninger til Kommissionen om det oprettede joint ventures aktiviteter, og navnlig om jobskabelse, i en periode på fem år.

Kommissionen udarbejder hvert år rapporter på basis af undersøgelser og, i påkommende tilfælde, besøg på stedet.

*Artikel 4***Udvælgelsesprocedure**

Ansøgningerne fremsendes til Kommissionen gennem et netværk af kreditformidlende organer, som omfatter institutter, der er specialiseret i finansiering af investeringer, og som oprettes efter en indkaldelse af interessetilkendegivelser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Kommissionen verificerer, om ansøgningerne er støtteberettigede set i forhold til initiativets målsætninger, og navnlig indvirkningen på beskæftigelsen.

For at iværksætte det i artikel 1 omhandlede initiativ hurtigst muligt vil der i første omgang blive gjort brug af netværket af kreditformidlende organer under JOP-programmet<sup>(1)</sup> og af den eksterne JOP-bistandsservice, som er specialiseret i projektopfølgning. Maksimalt 5 % af budgettet afsættes til eksterne administrationsomkostninger i forbindelse med initiativet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. november 1997.

*På Kommissionens vegne*

Christos PAPOUTSIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT C 46 af 22. 2. 1991, s. 11.

---

*BILAG I***DEFINITION AF SMV'er**

Med henblik på dette initiativ anvendes den definition af SMV'er, der er anført i bilaget til Kommissionens henstilling 96/280/EF<sup>(1)</sup>; ved en SMV forstås herefter en virksomhed, som

- har under 250 ansatte, og
- enten har en årlig omsætning på ikke over 40 mio. ECU eller en årlig samlet balance på ikke over 27 mio. ECU, og
- som opfylder kriteriet om uafhængighed.

Hver af parterne i et joint venture skal være støtteberettiget efter disse kriterier. Hvis blot én af de pågældende SMV'er ikke opfylder de nævnte kriterier, er projektet ikke støtteberettiget.

---

*BILAG II***DEFINITION AF ET JOINT VENTURE**

Begrebet »joint venture« bør fortolkes vidt, dvs. enhver form for konsortium, partnerskab eller joint venture i streng forstand inden for industrien, tjenesteydelser, handel og håndværk.

Der gælder dog tre begrænsninger:

- Formålet med projektet skal være at skabe nye økonomiske aktiviteter, hvilket indebærer en investering og jobskabelse inden for Fællesskabet. Overførelse af eksisterende aktiviteter er ikke støtteberettiget. Opkøb af eksisterende virksomheder er heller ikke støtteberettiget.
- Partnerne skal deltage aktivt i det pågældende joint venture og påtage sig et passende ansvar. Ethvert joint venture, hvor en partner besidder over 75 %, er ikke støtteberettiget. Enhver ændring i kapitalandele i et joint venture inden for tre år efter undertegnelsen af aftalen med Kommissionen skal forelægges Kommissionen til fornyet behandling af dennes finansielle bidrag.
- Det pågældende joint venture skal være nyoprettet af mindst to SMV'er fra to forskellige medlemsstater.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 107 af 30. 4. 1996, s. 4.

*BILAG III***STØTTEBERETTIGEDE UDGIFTER**

1. Støtteberettigede udgifter er udgifter til planlægning og oprettelse af et joint venture:

- udgifter afholdt som led i undersøgelsen (markedsundersøgelser, udarbejdelse af retsgrundlaget, analyse af miljøkonsekvenser, tekniske standarder, »business plan« osv.)
- udgifter til eksterne deltagere (jurister, rådgivere, regnskabsførere): honorar på basis af faktiske udgifter (begrænset til 650 ECU pr. dag), transportudgifter og opholdsudgifter (i henhold til de bestemmelser, der er fastsat i Kommissionens kontrakter vedrørende levering af tjenesteydelser)
- udgifter til interne deltagere (vedrørende rejser til udlandet): faste diæter (200 ECU pr. dag), transportudgifter og opholdsudgifter (i henhold til de bestemmelser, der er fastsat i Kommissionens kontrakter vedrørende levering af tjenesteydelser).

Partnernes udgifter til finansiering og forskning er ikke støtteberettigede.

2. Hvad angår tilskuddet på indtil 10 % af den foretagne investering, betragtes enhver anskaffelse eller produktion af materielle eller immaterielle aktiver eller rettigheder, som bogføres som kapitalbindinger under aktiver i det pågældende joint ventures statusopgørelse, og som værdiansættes i overensstemmelse med de almindeligt gældende regnskabsprincipper, som en investering.

---